

RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Nr. 404

Juni 2024

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,



vor Kurzem fand im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen auf Einladung von Donautal-Aktiv eine Informationsveranstaltung zum Stand der Naturschutzmaßnahmen im Gemeindegebiet Buttenwiesen statt. Insbesondere die Maßnahmen im Donauried, die im Zusammenhang mit der Flurneuordnung geschaffen werden konnten, wurden

vorgezeigt und bewertet. Insgesamt sind die Maßnahmen der Flurneuordnung auf einem guten Weg.

Die Wegebaumaßnahmen sind in der Oberthürheimer Flur abgeschlossen. In Unterthürheim, Lauterbach und Pfaffenhofen sind noch Baumaßnahmen notwendig. Weitestgehend fertiggestellt sind die Maßnahmen, die für den Naturschutz im gesamten Gebiet vorgesehen waren. Für den Moorschutz sind noch bauliche Maßnahmen notwendig. Die ersten Ergebnisse, insbesondere was die Umgestaltung zu artenreichen Wiesen anbelangt, sind bereits deutlich sichtbar! Durch die Ausmagerung der Böden, dem Aufbringen von standortgerechtem Saatgut, aber auch die Weidebewirtschaftung entstehen wieder Wiesenflächen, die ausgesprochen wertvolle Naturräume darstellen. Dass hierbei enorm große

zusammenhängende Flächen geschaffen werden konnten, ist ausschließlich der Flurneuordnung zu danken. Im Unterthürheimer Ried ist dies eine Fläche von ungefähr 100 Hektar, im Lauterbacher Bereich ca. 150 Hektar! Diese sehr wertvollen Flächen werden durch Flächenstreifen miteinander vernetzt, sodass ein Biotopverbund über das gesamte Donauried entstehen kann.

Zu verdanken ist dies alles unserem Flurneuordnungsverfahren. Insgesamt werden für diese Naturschutzmaßnahmen, den Ausbau der Wege und die Neuaufteilung der Grundstücke fast 20 Millionen Euro in unsere Gemeinde investiert. Aufgrund der ökologischen Wertigkeit des Gebietes liegt die Zuschusshöhe bei 90 Prozent. Lediglich 10 Prozent müssen von den Grundstücksbesitzern aufgebracht werden! Ich bin sehr dankbar, dass diese Zuschüsse unserer Gemeinde zugutekommen. Ohne dieses Geld wäre eine Umsetzung für die Gemeinde un-

denkbar! Ich verstehe deshalb so manchen Leserbriefschreiber nicht, der immer noch versucht, das Zuschusswesen zu zerreden und damit versucht, die Entwicklung unserer Gemeinde zu verhindern! Weiterhin sehr positiv entwickelt sich auch der Ausbau unseres Fernwärmenetzes! In Lauterbach haben jetzt genügend Haushalte einen Vollanschluss unterschrieben, sodass das Projekt Kirchberg und Buchenland starten kann. Bezüglich der Renergiewerke möchten wir zukünftig im Rathausbrief immer die aktuelle Entwicklung zeitnah darstellen. Es wird also zukünftig regelmäßig über abgeschlossene, laufende und geplante Projekte berichtet werden, sodass Sie sich immer aktuell über den Stand der Entwicklungen informieren können.

Hans Kaltner
1. Bürgermeister



Standesamtliche Nachrichten

Hochzeiten:

Verena Geitner und Simon Pyczak, Frauenstetten
Sandra Braun und Stefan Kratzer, Unterthürheim
Julia Gastel und Johannes Heinle, Lauterbach
Katharina Kaiser und Niklas Lutz, Wortelstetten

Ehejubilare:

50. Hochzeitstag:
Beate und Helmut Deißer, Lauterbach
Monika und Reinhard Malisius, Buttenwiesen

Geburten:

Valentin Weiß, Lauterbach
Amelie Winter, Oberthürheim

Altersjubilare:

80. Geburtstag Karl Lang, Pfaffenhofen
85. Geburtstag Wilhelm Scherer, Unterthürheim
90. Geburtstag Walburga Wetzenbacher, Lauterbach

DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT

ALLEN NEUEN ERDENBÜRGERN,

BRAUTPAAREN UND JUBILAREN

FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK UND GOTTES SEGEN



Aus Gemeinderat und Verwaltung

Sitzungstermine

Die 6. Gemeinderatsitzung im Jahr 2024 findet am Montag, den 03.06.2024 um 19:00 Uhr **im Rathaus** statt. Es ist die **56. Sitzung** des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26.

Die 7. Gemeinderatsitzung im Jahr 2024 findet am Montag, den 24.06.2024 um 19:00 Uhr **im Rathaus** statt.

Es ist die **57. Sitzung** des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26.

Die jeweilige Tagesordnung sowie der Ort der Sitzungen ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen einzusehen unter:

<https://ris.komuna.net/buttenwiesen>

Wahl zum Europäischen Parlament am Sonntag, 09. Juni 2024

| | |
|----------------------|--|
| 08.00 bis 18.00 Uhr: | Abstimmung |
| 15.00 Uhr: | Fristende für die Ausstellung von Wahlscheinen in Ausnahmefällen |
| 18.00 Uhr: | Fristende für die Briefwahl |

Die Gemeinde ist am Wahlsonntag unter der Rufnummer 08274/9999-12 erreichbar.
Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

In unserer Gemeinde sind am Wahltag, Sonntag, 09. Juni 2024, folgende Wahlräume eingerichtet:

| Nummer | Wahlbezirk | Wahlraum |
|--------|---|---------------------------------|
| 01 | Buttenwiesen für die Orte Buttenwiesen und Vorderried | Rathaus Buttenwiesen, Foyer |
| 02 | Frauenstetten für die Orte Frauenstetten und Hinterried | Bürgerhaus Frauenstetten |
| 03 | Lauterbach für die Orte Lauterbach und Illemad | Schule Lauterbach, Foyer |
| 04 | Pfaffenhofen für den Ort Pfaffenhofen | Schule Pfaffenhofen, Foyer |
| 05 | Unterthürheim für den Ort Unterthürheim | Bürgerhaus Unterthürheim, Foyer |
| 06 | Oberthürheim für den Ort Oberthürheim | Bürgerhaus Oberthürheim |
| 07 | Wortelstetten für die Orte Wortelstetten und Neuweiler | Kindergarten Wortelstetten |
| 11 | Briefwahl (Buttenwiesen) | Mehrzweckhalle Buttenwiesen |
| 12 | Briefwahl (Lauterbach) | Mehrzweckhalle Buttenwiesen |
| 13 | Briefwahl (Unterthürheim) | Mehrzweckhalle Buttenwiesen |
| 14 | Briefwahl (Pfaffenhofen) | Mehrzweckhalle Buttenwiesen |
| 15 | Briefwahl (Wortelstetten) | Mehrzweckhalle Buttenwiesen |
| 16 | Briefwahl (Frauenstetten und Oberthürheim) | Mehrzweckhalle Buttenwiesen |

Bringen Sie bitte Ihre Wahlbenachrichtigung zur Wahl mit. Ihr Wahllokal ist auf Ihrer Wahlbenachrichtigung vermerkt.

Wenn Sie in einem anderen Wahlraum des Stimmkreises oder durch Briefwahl wählen wollen, benötigen Sie einen Wahlschein. Wahlscheinanträge und Anträge für Briefwahlunterlagen können bis zum 07. Juni 2024, 18:00 Uhr, im Rathaus, Zimmer Nr. 1, gestellt werden. Bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung können Wahlschein und Briefwahlunterlagen auch noch bis zum Wahltag, 15:00 Uhr, beantragt werden. Briefwahlunterlagen können auch online unter www.butenwiesen.de beantragt werden. Ein persönlicher

Besuch im Rathaus ist nicht mehr notwendig, sofern der Antrag bis spätestens 03.06.2024 vorliegt.

Wahlscheine und Briefwahlunterlagen werden auf dem Postwege übersandt oder amtlich überbracht. Sie können auch persönlich bei der Gemeinde (Rathaus, Bürgerbüro, Zimmer Nr. 1) abgeholt werden. Wer für eine andere Person Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt, muss die Vollmacht auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigung unterschrieben vorlegen.

Im Übrigen wird auf die amtlichen Bekanntmachungen verwiesen, die an den Anschlagtafeln im Rathaus und in den einzelnen Gemeindeteilen angebracht sind.

Briefwahlhelfer, auch Jugendliche ab 16 Jahren, für die Europawahl am 09. Juni 24 gesucht

Für die Europawahl am 09.06.2024 sucht die Gemeinde Buttenwiesen noch ehrenamtliche Briefwahlhelferinnen und Briefwahlhelfer. Für den reibungslosen Ablauf der Wahl am 09.06.2024 werden rund 50 Briefwahlhelfer benötigt. Beginn ist um 17:30 Uhr und ab 18:00 Uhr wird mit der Auszählung der Stimmzettel begonnen.

Für die Wahlhelfertätigkeiten sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Sie müssen lediglich **das 16. Lebensjahr vollendet** haben und **in der Gemeinde wahlberechtigt** sein. Für Ihren ehrenamtlichen Einsatz bezahlt die Gemeinde eine steuerfreie Aufwandsentschädigung an die Wahlhelfer aus. Auch in diesem Jahr sind wir auf Ihre Mithilfe angewiesen. Erhalten Sie so einen Einblick in den Ablauf eines Wahltages.

Interessierte Bürgerinnen und Bürger, die bei der Europawahl 2024 oder auch zukünftigen Wahlen mitarbeiten möchten, können

sich unter Angabe ihrer persönlichen Daten (Name, Vorname, Geburtsdatum, Adresse, Telefonnummer) bei der Gemeinde Buttenwiesen melden.



Tel. 08274/9999-12 oder
per E-Mail: lisa.mueller@buttenwiesen.de
oder über unsere Homepage
www.butenwiesen.de

Beantragte Baugenehmigungen, Genehmigungsfreistellungen, Tekturen, Bauvoranfragen und Beseitigungsanzeigen

| | |
|---------|--|
| 2024/27 | Bauvorhaben: Teilumnutzung einer bestehenden Omnibushalle Baugrundstück: Fl.Nr. 1104/1 der Gemarkung Buttenwiesen, Feldbach 9, Buttenwiesen |
| 2024/28 | Bauvorhaben: Anbau einer landwirtschaftlichen Unterstellhalle an eine best. landw. Halle Baugrundstück: Fl.Nrn. 2149/7 und 2149/6 der Gemarkung Pfaffenhofen, Ludwigsschwaige 1, Pfaffenhofen |
| 2024/30 | Bauvorhaben: Neubau einer Heizzentrale für den Nahwärmenetzausbau in Wortelstetten Baugrundstück: Fl. Nr. 113/1 der Gemarkung Wortelstetten, Osterfeld 33, Wortelstetten |
| 2024/31 | Bauvorhaben: Neubau eines Wohnhauses mit Garage Baugrundstück: Fl. Nr. 116 der Gemarkung Unterthürheim, Friedhofstraße, Unterthürheim |

BEKANNTMACHUNG

Buttenwiesen
Besonders. An der Zusam.

über die Aufstellung eines Sachlichen Teilflächennutzungsplans in der Gemeinde Buttenwiesen sowie die Auslegung der frühzeitigen Trägerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB und § 4 Abs. 1 BauGB

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat in einer interkommunalen Sitzung mit den Gemeinden Buttenwiesen, Ehingen und Kühnlenthal am 23.04.2024 den Aufstellungsbeschluss für einen Sachlichen Flächennutzungsplan im Bereich „Bürgerwind am Rohrholz“ in Wortelstetten gefasst. In diesem Sachlichen Teilflächennutzungsplan werden Sonderbauflächen mit der Zweckbestimmung „Windenergie“ dargestellt. Der vom Büro OPLA, Augsburg, ausgearbeitete Entwurf vom 23.04.2024 wurde in der interkommunalen Sitzung am 23.04.2024 gebilligt, die frühzeitige Trägerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB und § 4 Abs. 1 BauGB soll durchgeführt werden. Die zu überplanenden Flächen liegen im Außenbereich der Gemarkung Wortelstetten.

Der Entwurf des Sachlichen Flächennutzungsplans, bestehend aus Planzeichnung, Textteil, Begründung und Umweltbericht, liegt im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen in Buttenwiesen, Marktplatz 4, Zimmer-Nr. 06, während der üblichen Öffnungszeiten (nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter Telefon 08274/9999-41) in der Zeit von

Freitag, den 26.04.2024 bis einschließlich Freitag, den 07.06.2024

zu jedermanns Einsichtnahme öffentlich aus. In diesem Zeitraum besteht die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung. Bitte nutzen Sie vorrangig die Möglichkeit der Einsichtnahme über die Homepage der Gemeinde

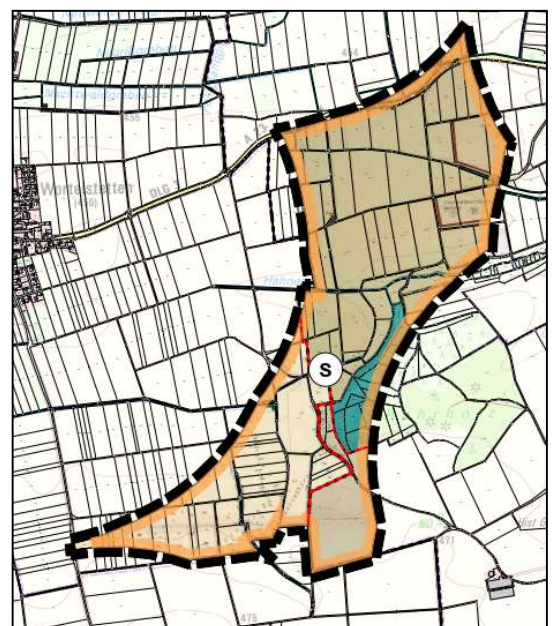
und schicken Ihre Stellungnahmen schriftlich an die Gemeinde.

Gemeinde Buttenwiesen
Buttenwiesen, den 26.04.2024

Gudrun Bentele
Bauamt



Ortsüblich bekannt gemacht durch Anschlag an den Amtstafeln der Gemeinde Buttenwiesen. Gleichzeitig veröffentlicht auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen



https://buttenwiesen.de/buergerservice/#buergerservice_amtliche_bekanntmachungen

BEKANNTMACHUNG

des Satzungsbeschlusses der 3. Änderung des Bebauungsplans „Kirchholz“ in Frauenstetten

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat mit Beschluss vom 29.04.2024 die 3. Änderung des Bebauungsplans „Kirchholz“ in Frauenstetten als Satzung beschlossen. Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 des Baugesetzbuchs (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht.

Mit dieser Bekanntmachung tritt die 3. Änderung des Bebauungsplans „Kirchholz“ in Frauenstetten in Kraft.

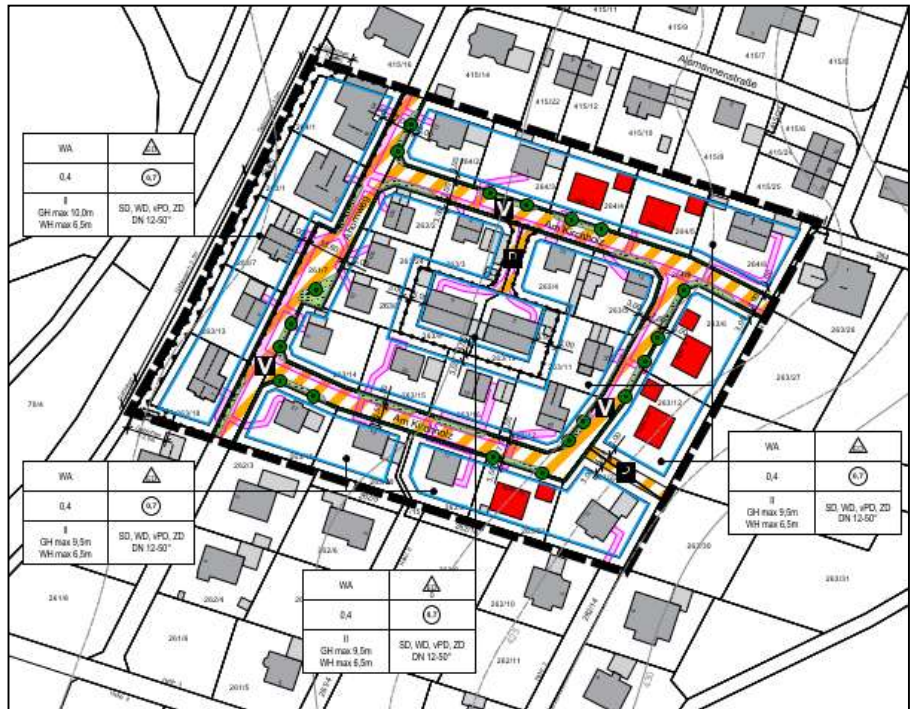
Jedermann kann den Bebauungsplan mit der Begründung sowie die zusammenfassende Erklärung über die Art und Weise, wie die Umweltbelange und die Ergebnisse der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung in dem Bebauungsplan berücksichtigt wurden, und aus welchen Gründen der Plan nach Abwägung mit den geprüften, in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten gewählt wurde, bei der Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, Zimmer-Nr. 06, während der üblichen Öffnungszeiten (nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter Telefon 08274/9999-41) einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen. Bitte nutzen Sie vorrangig die Möglichkeit der Einsichtnahme über die Homepage der Gemeinde Buttenwiesen:

https://buttenwiesen.de/buergerservice/#buergerservice_amtliche_bekanntmachungen



Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen. Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen.



Gemeinde Buttenwiesen
Buttenwiesen, den 03.05.2024

Gudrun Bentele, Bauamt



Änderung der Bestattungsgebühren auf den gemeindlichen Friedhöfen:

Zum 1. Juni 2024 werden die Bestattungsgebühren auf den Friedhöfen der Gemeinde Buttenwiesen angepasst. Es gelten damit ab 01.06.2024 folgende Gebühren:

| | | | |
|--|---------|----------------|--------|
| Überführung durch Bestattungspersonal | Satzung | je Träger | 65,00 |
| Grabherstellung bei Erdbestattung | Satzung | pro Bestattung | 375,00 |
| Aufpreis für Tieferlegung | Satzung | pro Bestattung | 100,00 |
| Grabherstellung Kindergrab (bis 10 Jahre) | Satzung | pro Bestattung | 146,00 |
| Grabherstellung bei Urnen-Erdbestattung | Satzung | pro Bestattung | 111,00 |
| Beisetzung von Urnen in der Urnenwand | Satzung | pro Bestattung | 52,00 |
| Leitung der Bestattung durch Bestattungsdienst | Satzung | pro Bestattung | 28,00 |
| Einsenken einer Totgeburt | Satzung | Pauschal | 98,00 |

Die Grabnutzungsgebühren bleiben unverändert. Der Wortlaut der Friedhofsgebührensatzung sowie die Gesamtübersicht über die Friedhofsgebühren finden Sie auf unserer Internetseite www.buttenwiesen.de

Wasseruhren werden getauscht

Derzeit wurde damit begonnen die Wasseruhren im Gemeindebereich auszutauschen. Nach dem Eichgesetz müssen die Wasserzähler alle 6 Jahre ersetzt werden.



Wir bitten alle Hauseigentümer dringend, schon vorab, die Absperrventile vor und hinter der Wasseruhr zu überprüfen. Sind diese defekt und schließen nicht mehr,

müssen sie vom Hauseigentümer erneuert werden, damit ein reibungsloser Tausch vorgenommen werden kann. In welchem Jahr ihre Wasseruhr zum Tausch fällig ist, können sie dem Anhangzettel der Wasseruhr entnehmen, dort ist ein Einbau- oder Tauschdatum angegeben. Auf der Wasseruhr selbst können Sie ebenfalls die Jahreszahl der Eichung ablesen. Dieses Jahr werden Uhren mit der Jahreszahl 2018 oder früher getauscht.

Die Gemeinde Buttenwiesen
sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Elektriker (m/w/d)

zur Wartung/Reparatur/Instandhaltung haustechnischer Anlagen und Betriebseinrichtungen sowie Durchführung und Dokumentation der jährlichen Elektroprüfungen. Des Weiteren auch für sonstigen anfallenden Arbeiten im Bauhofbereich.

für diese Tätigkeiten erwarten wir:

- eine abgeschlossene Ausbildung als Elektriker bzw. Fach-/Sachkunde in dem entsprechenden Arbeitsbereich
- Besitz der Führerscheinklasse BE, Führerschein der Klasse C bzw. CE wären wünschenswert
- Einsatzfreude, Teamfähigkeit und selbständiges Arbeiten
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten

wir bieten:

- eine leistungsgerechte Vergütung nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) entsprechend Ihrer Qualifikation
- Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes wie Jahressonderzahlung, Leistungsentgelt und attraktive betriebliche Altersversorgung (arbeitgeberfinanziert)
- unbefristetes Arbeitsverhältnis

Interesse?

Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen senden Sie bitte an die Gemeinde Buttenwiesen, Personalamt, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen oder an bewerbung@buttenwiesen.de. Auskünfte erhalten Sie von Herrn Höfle, Leitung Bauhof (Tel. 08274/9999-25).

Buttenwiesen
Besonders. An der Zusam.

Aktueller Stand zum Wärmenetz in Buttenwiesen

Der Ausbau des Wärmenetzes in Buttenwiesen geht erfolgreich weiter. Hier ein kurzer Überblick über die verschiedenen Bauabschnitte, die sich in verschiedenen Projektphasen befinden:

Mehrjahresplanung – Infoveranstaltung im Herbst

Die Renergiewerke schreiten weiter voran, um ihr Ziel zu erreichen, ganz Buttenwiesen mit Wärme zu versorgen. Aus diesem Grund wurde eine Mehrjahresplanung erstellt. Dazu wird es eine Infoveranstaltung im Herbst geben. Hier werden die konkreten Planungen vorgestellt. Damit wissen die Bürger, wann und wo mit dem weiteren Ausbau des Wärmenetzes gerechnet werden kann.

Lauterbach

Hier ist es gelungen, die erforderliche Anzahl von Anschlüssen zu erreichen. Inzwischen sind 59 Anträge für einen Vollanschluss, 21 Anträge für einen Netzanschluss und 46 Anträge für einen Teilanschluss eingegangen. Damit sind die Voraussetzungen voll erfüllt und die Bauvorbereitungen beginnen.

Gänsweid

Hier haben die Rohr- und Tiefbauarbeiten bereits begonnen und werden voraussichtlich bis Juni andauern. Danach können die Übergabestationen installiert werden, so dass im September mit der Wärmelieferung gerechnet werden kann.

Kreuzbergstraße

Hier bleibt es bei dem geplanten Baubeginn der Rohr- und Tiefbauarbeiten Ende Juni / Anfang Juli 2024 im Bauabschnitt Kreuzbergstraße. Ein erster Teil der beantragten Anschlüsse kann gebaut werden, ein zweiter steht noch aus. Sobald auch hier die Voraussetzungen vollumfänglich erfüllt sind, ist auch hier der Bau geplant.

Nachtweide

Dieser Bauabschnitt wird der nächste sein, der entwickelt wird. Nähere Informationen gibt es in einer Informationsveranstaltung am 2.7.2024. Dazu erhalten die Haushalte der Nachtweide ein Einladungsschreiben. Im Juli startet dann auch die Beratung der Bürgerinnen und Bürger zu den verschiedenen Anschlussmöglichkeiten in diesem Bauabschnitt.

Wortelstetten 2. Teil, Pfaffenhofen Süd und Ortsdurchfahrt Süd

Diese Bauabschnitte stehen im Herbst zur Entwicklung an.

Die Förderung ist so gut wie noch nie - jetzt bis zu 70%

Beantragung der Förderung über die KfW

Der Anschluss an das Wärmenetz in Buttenwiesen ist förderfähig. Dazu hat die KfW ein Merkblatt entwickelt, das einen guten Überblick gibt.

KfW-Merkblatt

Die wichtigsten Informationen zur Förderung und Antragsstellung



Lassen Sie sich unverbindlich beraten!

Aufgrund der Vielzahl von individuellen Bedingungen, die bei der Förderung eine Rolle spielen, raten wir dringend zu einer Beratung durch die KfW, um auf der sicheren Seite zu sein und damit alle Voraussetzungen für die Förderung zu schaffen.

**Die KfW hat für Rückfragen eine kostenfreie
Servicenummer eingerichtet:
Telefon: 0800 539 9010**

Unser Kundenservice-Team beantwortet gerne Ihre Fragen!

Gerne stehen wir Ihnen für Rückfragen oder zur **Terminvereinbarung** zur Verfügung. Sie erreichen uns telefonisch unter **08274 9278-567** oder per E-Mail an **info@buttenwiesen-fernwaerme.de**. Weitere Informationen zum Buttenwiesener Nahwärmenetz erhalten Sie auch unter www.buttenwiesen-fernwaerme.de.

Störungshotline

Bei technischen Störungen im Zusammenhang mit Ihrer Übergabestation steht Ihnen rund um die Uhr ein Expertenteam zur Verfügung: **0800 – 1030303**



Mit Beteiligung der
Gemeinde Buttenwiesen

GP JOULE Unternehmensgruppe
TRUST YOUR ENERGY.

Renergiewerke Buttenwiesen GmbH
ist Teil der GP JOULE Gruppe

KULTUR Kalender Buttenwiesen

Bitte melden Sie Ihre kulturellen Veranstaltungen an unseren Kulturreferenten Johannes Baur jobala@t-online.de und ab sofort an die neue E-Mail-Adresse der Rathausbriefredaktion redaktion@rathausbrief.de Senden Sie alle Informationen zur Veranstaltung gerne mit Bildern. Die Bilder, wenn möglich immer separat und in guter Auflösung senden. Bitte geben Sie an, wie die Veranstaltung heißt, wer sie veranstaltet, wo sie stattfindet, wie hoch der Eintrittspreis ist sowie einen Ansprechpartner mit Kontakt.

| Kulturkalender Buttenwiesen: alle Termine | | |
|---|-------|---|
| 24.05. | 20:00 | Live im Clubheim Irish Folk Abend mit der Band „Shamrock“, Clubheim Unterthürheim, Infos unter www.hurga.de |
| 28.04. | 17:00 | Café Einhorn: lokal - digital - spezial in der ehemaligen Synagoge mit Führungen am jüdischen Ensemble. Eröffnung um 13:45 durch Bezirkstags Vizepräsident Peter Schiele und die zweite Bürgermeisterin Johanna Eser-Weidl. |
| 26.05. | 14:00 | "Guter Rutsch" und "Jetzt isch aber Sabbat" - schwäbische Redewendungen mit jüdischen Wurzeln. Humorvoller Vortrag von Wolfram Stadler und Alfred Sigg im Kaisersaal des Rathauses Buttenwiesen als Auftakt des dritten Themensonntags am jüdischen Ensemble. |
| 03.06. | 20:00 | "... aus allen Ecken sprießen" - Offenes Singen des Heimatvereins Unteres Zusamtal im Zehentstadel Pfaffenhofen, Sylvesterstraße 17 |
| 21.06. | 20:00 | Live im Clubheim mit der neuen Band „The Roadjacks“, Clubheim Unterthürheim, Infos unter www.hurga.de |
| 22.06. | 20:00 | Open Air mit der Band „Grey“, Tennisgelände Frauenstetten |
| 29.06. | 20:00 | Solokabarett mit Helmut Schleich „Das kann man so nicht sagen.“ Turnhalle Lauterbach, Kleinkunsthöhne Lauterbach , Eintritt: 21,- € |
| 13.07. | 18:00 | Blasmusikabend der Zusamtaler Musikanten Buttenwiesen auf der Wiese neben dem Feuerwehrhaus |
| 26.07. | 20:00 | Live im Clubheim mit „Martin Millers Soloprogramm“, Clubheim Unterthürheim, Infos unter www.hurga.de |
| 13.09. | 20:00 | Live im Clubheim mit „FlatPix“, Clubheim Unterthürheim, Infos unter www.hurga.de |

"Live im Clubheim" Irish Folk Abend mit der Band „Shamrock“

Ein weiteres Highlight in der Reihe „Live im Clubheim“ bietet der Hurga Club am 24. Mai mit Irish Folk und der Band „Shamrock“. Bekannt von vielen Auftritten wie z.B. im Kulturhaus Kresslesmühle, im Cafe Bruno oder im Cafe Dahoam sorgen Clemens, Jutta und Mike dieses Mal im Clubheim in Unterthürheim für irische Atmosphäre mit Stücken wie „Whisky in the Jar“ und „The Rattlin Bog“. Die drei bringen euch bei ihrem 3. Konzert im Clubheim garantiert wieder eine tolle Stimmung. Traditionell mit original irischen Getränken wie Guinness, Kilkenny und irischen Whiskys könnt Ihr mit SHAMROCK einen tollen irischen Abend erleben! Weitere Bands konnten bereits engagiert werden. Infos gibt es auch unter www.hurga.de Der Eintritt ist wie immer frei und es ist jeder herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl ist heute Abend bei „Shamrock“ wie immer auch bestens gesorgt. Einlass ist wie immer um 20:00 Uhr. Der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl ist auch bestens gesorgt.

Zu den Veranstaltungen im Clubheim ist jeder herzlich willkommen. Infos zu den Veranstaltungen im Clubheim und zum Jahresprogramm des Hurga Clubs sind auf der Homepage www.hurga.de zu finden.



"... aus allen Ecken sprießen" - Offenes Singen des Heimatvereins Unteres Zusamtal

Der Heimatverein Unteres Zusamtal lädt am Montag, den 03. Juni 2024 alle Interessierten wieder zum offenen Singen in den Zehentstadel Pfaffenhofen ein. Wir werden den Frühling mit Liedern über die Jahreszeit, die Natur und der menschlichen Begegnungen begrüßen. In lockerer Atmosphäre werden die Lieder von Johanna Wech angeleitet. Musikalisch begleitet werden die Sängerinnen und Sänger von Ursula-Maria Echl am Klavier.

Der nächste geplante Termin: Montag, 23. September 2024



Kleinkunsthöhne: Solokabarett mit Helmut Schleich „Das kann man so nicht sagen“

Am Samstag, 29. Juni 2024, 20.00 Uhr beschließt der bekannte und beliebte Kabarettist Helmut Schleich in der Lauterbacher Turnhalle das Jubiläumsjahr „40 Jahre Kleinkunsthöhne Lauterbach“. Helmut Schleich macht, was er will. Sein Vorbild ist die Regierung. Und so sagt er sich: „Was kümmert mich mein Geschwätz von gestern!“ Schließlich leben wir in einer Welt, wo die Wirklichkeit das Kabarett jeden Tag überbietet. Gutes Kabarett und die Politik haben doch was gemeinsam: Sie wollen die Leute überraschen. Und das kann Helmut Schleich seit Jahrzehnten hervorragen. Nicht umsonst zählt er zu Deutschlands besten Kabarettisten. Und dass er zum 4. Mal zur kleinen Bühne nach Lauterbach kommt, liegt auch daran, dass er die ehrenamtlich rührenden Brettleute einfach mag. Tun Sie das auch und lassen Sie sich den Abend mit Helmut Schleich nicht entgehen!



Die jüdische Geschichte Buttenwiesens

„Guter Rutsch“ und „Jetzt isch aber Sabbat“ Schwäbische Redewendungen mit jüdischen Wurzeln

Den Auftakt zum **dritten Themensonntag 2024 am 26. Mai 2024 bildet um 14:00 Uhr** ein humorvoller Vortrag von Wolfram Stadler und Alfred Sigg im Kaisersaal des Rathauses Buttenwiesens. Die beiden sind in der gesamten Region als ausgezeichnete Kenner des schwäbischen Dialekts bekannt. Ihre informativen und zugleich humorvollen Vorträge über schwäbische Redewendungen und Sprichwörter bringen die Zuhörerinnen und Zu-

hörer immer wieder zum Lachen. In Buttenwiesens nehmen sie sich eines besonderen Themas an: Jahrhundertlang lebten Christen und Juden hier und in vielen anderen Gemeinden in Schwaben als unmittelbare Nachbarn zusammen. So ist es nicht verwunderlich, dass viele altbekannte schwäbische Redewendungen und Wörter aus dem jüdischen Wort-



schatz stammen und an die Selbstverständlichkeit jüdischen Lebens in Schwaben erinnern. In diesem Sinne: Herzliche Einladung an die gesamte Mischpoke zu diesem einzigartigen Vortrag!

Wie an jedem letzten Sonntag des Monats besteht die Möglichkeit zur Besichtigung des Jüdischen Ensembles

in Buttenwiesen: Von 14 – 17:00 Uhr sind der jüdische Friedhof, das Ritualbad und die Ausstellung „Eine Pforte des Himmels mitten im Ort“ geöffnet. Die Bauzaunausstellung „Auf dem Weg zum guten Ort – 370 Jahre jüdisches Leben in Buttenwiesen“ ist jederzeit zugänglich.



Themen für Jugendliche

Erstwählerworkshop für Jungwähler ab 16 Jahren im alten Kino in Buttenwiesen

Am 03.05.24 fand in Buttenwiesen erstmals ein Erstwählerworkshop statt. Der engagierte Jugendreferent Daniel Uhl konnte dafür als Referenten den Kreisjugendring Geschäftsführer Boris Schenk und seine pädagogische Mitarbeiterin Tanja Oberfrank gewinnen.

Auch die 2. Bürgermeisterin Johanna Eser-Weidel und mehrere Gemeinderatsmitglieder sowie Wertingens Stadtjugendpfleger Tobias Kolb waren dabei um den anwesenden Jugendlichen die Wichtigkeit der Wahlen insgesamt, im speziellen die am 09. Juni stattfindende Europawahl nahezubringen.



Wahlen für Jugendliche ab 16 Jahren auch auf Landes- und Kommunalen Ebene?



Bayern ist eines von nur fünf Bundesländern, in dem Jugendliche unter 18 Jahren weder auf Landes- noch auf Kommunalen Ebene wählen dürfen! Die Initiative Vote16 möchte das mit Hilfe eines Volksentscheids ändern. Der Bayerische

Jugendring ist Kooperationspartner der Initiative. Infos über das Volksbegehren unter: www.bjr.de/handlungsfelder/politische- jugendbildung/wahlalter/wahlalter-senken und <https://vote-16.de> Den Info-Film über Vote16 gibt es hier: <https://vimeo.com/813096154>

Den Info-Film über Vote16 gibt es hier: <https://vimeo.com/813096154>

Den Info-Film über Vote16 gibt es hier: <https://vimeo.com/813096154>

Europawahl am 09. Juni 2024 – Jugendliche ab 16 Jahre dürfen wählen und Wahlhelfer sein

Die Europawahl findet am 09. Juni 2024 statt und zum ersten Mal dürfen Jugendliche ab 16 Jahren wählen. Denn das Mindestalter für das aktive Wahlrecht für die Europawahl wurde von 18 Jahren auf 16 Jahre gesenkt. Bei den Europawahlen wählen die Bürgerinnen und Bürger der EU-Mitgliedstaaten die Mitglieder des Europäischen Parlaments. Die Abgeordneten des Europäischen Parlaments vertreten die Interessen der EU-Bürgerinnen und Bürger auf europäischer Ebene und haben die Aufgabe, neue Gesetze zu gestalten und zu beschließen. Diese Gesetze betreffen alle Aspekte unseres Lebens in der EU, vom Kampf gegen die Armut bis hin zum Klimawandel.





Informationen für Gemeindeglieder

Mutter- und Vatertagsfest im Kindergarten Regenbogen

In der Woche vom 13. bis 16. Mai fanden im Kindergarten Regenbogen Gruppenfeste für Mamas und Papas statt. Bei herrlichem Sonnenschein begrüßten die Kinder ihre Eltern im Garten und führten kurze Singspiele, Fingerspiele, Gedichte und Lieder auf. Anschließend gab es für einige Eltern eine Handmassage mit selbstgemachtem Massageöl. Für das leibliche Wohl war bestens ge-

sorgt. Alle Familien brachten leckere Sachen für ein süßes und pikantes Buffett mit. Der Elternbeirat unterstützte die Gruppen bei der Bewirtung mit Kaffee und kalten Getränken. Für die hübsche Blumendeko bedanken wir uns sehr herzlich bei der Gärtnerei Passiflora, die uns die Vasen mit Schnittblumen dekoriert und gespendet hat.



Erfolge beim Küken-Projekt im Kindergarten Regenbogen

Beim Küken-Projekt der Pinguin-Gruppe sind tatsächlich zwei Küken aus den Eiern geschlüpft. Die Kinder konnten miterleben, wie sich die Schnäbelchen durch die Eierschale pickten und die Küken aus dem Ei schlüpfen. Die Kinder überlegten sich gemeinsam Namen für die Küken

und kümmern sich täglich darum, dass die Kleinen frisches Wasser und genug Futter haben. Die Küken sind sehr lebhaft und hüpfen und flattern in ihrem Gehege herum. Mit fröhlichem Piepsen begrüßen sie jeden Tag die Kinder. Das Projekt war für



die Kinder sehr informativ, spannend und erlebnisreich. Danke an unsere Praktikantin MaLu, die die Idee hatte und sich um alles so prima gekümmert hat.



Mathematik-Wettbewerb an der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen

Wer hat am Ende wohl die Nase vorn beim Lösen der kniffligen Aufgabe? Das war die spannende Frage beim Schulwettbewerb Mathematik an der Ulrich-von-Thürheim

Grundschule Buttenwiesen. Nervöse Anspannung herrschte in den Klassenzimmern, als sich die dritten Klassen zum Team-Wettbewerb Mathematik versammel-

ten. In 3er Teams bearbeiteten die Kinder eine ausgewählte Aufgabe und schrieben, skizzierten oder zeichnen die Lösungen auf ein Plakat. Danach durfte jede Gruppe ihre Ergebnisse der Jury präsentieren.

„Ganz schön knifflig, aber es macht voll Spaß!“, konnte man bei den Diskussionen der Kinder hören. Kreative Teamarbeit, mathematische Kompetenzen sowie eine gelungene Präsentation waren die wichtigsten Bewertungskriterien. Für die Jury, bestehend aus der ehemaligen Kollegin Ellen Lanz-Zeilingner, Raiffeisenbankmitarbeiterin Marion Gollmitzer und Lehrerin Nicole Zingler, war die Entscheidung nicht ganz einfach.

Nach intensiven Beratungen wurde der Schulsieger das Team mit Lena Bestle, Lennart Brummer und Jonas Wessely aus der Klasse 3a. Das Siegerteam der Schule nimmt nun am 18. Juni 2024 am Landkreiseentscheid in Wittislingen teil.

Herzlichen Dank an Nicole Zingler, die den Wettbewerb an der Schule organisierte. Unterstützt und gesponsert wurde der Schulsecheid von der Raiffeisenbank Unte-

res Zusamtal. Als Anerkennung für ihre Leistungen erhielten alle Kinder wertvolle Preise.



Im Bild das erfolgreiche Team von links: Lena Bestle, Jonas Wessely und Lennart Brummer sowie Ellen Lanz-Zeilingner, Marion Gollmitzer, Nicole Zingler und Klassenlehrkraft Natalie Burghart

Knaxiade – Woche im Kindergarten Abenteuerland Wortelstetten

Jedes Jahr findet im Kindergarten die Knaxiade Woche statt. Diese wird unterstützt von der Sparkasse. Bewegung macht Spaß! Ganz nach dem olympischen Prinzip „Dabei sein ist alles“ hat jedes Kind schon durch seine KNAXIADE-Teilnahme gewonnen, ganz ohne Leistungsdruck, aber mit viel Abwechslung. Dafür sorgen das spannende Rahmenprogramm und die beliebten Sparkassen KNAX-Figuren der Sparkasse.

Bewegung ist toll und wichtig für Wachstum und Muskulatur. Im Turnraum des Kindergarten Abenteuerland wird immer jeden Montag geturnt. Eine Woche im Jahr allerdings ganz besonders. Mit Balance – Kraft – Schwung haben die Kinder begeistert jeden Tag „Sport“ gemacht. Am letzten Tag der Knaxiade hat jedes Kind dafür eine Siegerurkunde bekommen. Turnen, Tanzen und Sportliche Aktivitäten halten alle Kinder fit und gesund.



Besuch des Zahnarzt im Kindergarten Abenteuerland Wortelstetten

Beim Kindergarten Abenteuerland ging es kürzlich um das Thema Zahngesundheit.

Wie wichtig es ist Zähne zu pflegen, sollten alle Kinder schon ab dem 1. Zahn erfahren. Im Kindergarten Abenteuerland ist es wichtig dieses Thema immer wieder aufzugreifen, um den Kindern zu vermitteln, wie wichtig es ist, dass ihre Zähne gesund bleiben. Dazu hat die Zahnarztpraxis Buttenwiesen Jorge Perez-Gonzales die Kinder des Kindergartens Wortelstetten besucht.

Der Zahnarzt hat mit den Kindern besprochen was den Zähnen guttut und was nicht. Außerdem hat er den Kindern Tipps gegeben, welche Sachen man mehr essen soll und was man lieber weglassen soll oder weniger davon zu sich nehmen sollte.

Alle Kinder haben sich beim Zahnarzt bedankt und freuen sich schon, wenn er nächstes Jahr wiederkommt.



Fußball-Kinder-Aktionstag der SG Unterthürheim/Wortelstetten

Strahlende Gesichter bei bestem Fußballwetter Entgegen allen Wetterprognosen hatte die SG Unterthürheim/Wortelstetten am Wochenende Glück und konnte den Fußball-Kinder-Aktionstag bei angenehmen Temperaturen durchführen.



Neben den eigenen Vereinsspielerinnen und -spielern kamen viele Kinder und Jugendliche vorbei, um die DFB-Abzeichen zu absolvieren.

MTA-Lehrgang im unteren Zusamtal erfolgreich abgeschlossen

Auch im Unterem Zusamtal wurde ein MTA-Lehrgang erfolgreich abgeschlossen. 17 Feuerwehranwärter/-innen aus Buttenwiesen und Lauterbach/ Frauenstetten und Thürheim mussten und konnten ihr Wissen unter Beweis stellen. Die MTA-Abschlussprüfung gliedert sich in eine schriftliche Prüfung und zwei Trupp-Aufgaben sowie einen Löschaufbau.

„Paulas Reise um die Welt“ ist ein Abzeichen für Neueinsteiger, bei der die Bewegung mit Ball im Vordergrund steht. „Paulas Schnupperabzeichen“ und das „DFB-Fußballabzeichen“ bestehen aus verschiedenen Stationen, an denen fußballspezifische Herausforderungen bewältigt werden müssen.

Die Kinder und Jugendlichen absolvierten die Übungen mit großem Eifer und Begeisterung. Zum Abschluss erhielten alle Teilnehmer neben einer Urkunde und einem DFB-Anstecker einen mit Überraschungen gefüllten Turnbeutel.

Aber nicht nur die Fußballstationen sorgten für Begeisterung bei den Kindern und Jugendlichen. So gab es noch eine Hüpfburg, eine Torschuss Geschwindigkeitsmessung, Torwandschießen und der Obst- und Gartenbauverein Buttenwiesen übernahm das Kinderschminken.

Die Jugendleiter der SG Unterthürheim/Wortelstetten Markus Kratzer, Tobias Gollinger, Werner Mayershofer und Wolfgang Mayr zeigten sich begeistert von der großen Teilnehmerzahl und möchten diesen Tag auf jeden Fall im nächsten Jahr wiederholen.

Damit ist der Grundlehrgang bei der Freiwilligen Feuerwehr abgeschlossen und die erfolgreichen Teilnehmenden können nun weitere Lehrgänge in der Führungsebene absolvieren (bspw. Gruppenführer/-in usw.).

Der zuständige KBM Daniel Riegl freut sich über den starken Nachwuchs in seinem Gebiet



Kinder der SG Wortelstetten/Unterthürheim waren Einlaufkids in Augsburg

Ende April wurden die Träume von elf jungen Fußballfans des SV Wortelstetten und TSV Unterthürheim wahr. Sie durften als Einlaufkinder für den FC Augsburg beim Heimspiel gegen Werder Bremen dabei sein. Vorab gab es eine Erkundungstour durch die WWK Arena und Eh-

renrunde auf dem Rasen, bis es endlich in den Spielertunnel ging. Dort warteten bereits die Bundesligisten auf die kleinen Nachwuchsspieler. Dann war es so weit: Mit strahlenden Augen und einem gewissen Maß an Nervosität betreten sie Hand in Hand mit ihren Profi-Fußballern

das Spielfeld. Die Eltern der Kinder, die von den Rängen aus zusahen, konnten ihre Freude und Stolz kaum verbergen. "Es war eine einmalige und unvergessliche Gelegenheit für unsere Kinder, Teil eines solch großen Fußballereignisses zu sein.", sagte Holger Kratzer, Trainer der F-Jugend und Vater eines der Einlaufkinder. Anschließend durften die Kinder mit ihren Eltern dem Spiel gemeinsam zuschauen. Nicht nur für die Kinder war es ein unvergessliches Erlebnis, das ihre Begeisterung für den Fußball auf ein neues Level hob.

Ermöglicht wurde der Tag von der Firma Grünbeck, als einer von mehreren Exklusivpartnern des FCAs. Die Höchststädter Wasseraufbereitungsfirma organisierte ein tolles Rundumpaket für die Einlaufkids und Begleitpersonen, dafür herzlichen Dank! Neben unseren Kindern, waren auch noch die Kinder des SC Mörslingen mit dabei, die sicherlich genau so viel Spaß hatten. Auch wenn der FC Augsburg mit 0:3 unterlag, werden die Erinnerungen an diesen denkwürdigen Tag die Kinder noch lange begleiten.



Kindergarten Abenteuerland gewinnt die 3maLE Entdecker Kiste „Wasser“ von der LEW

Der Kindergarten Abenteuerland hat sich für das LEW Entdecker Programm beworben und die 3maLE-Entdecker-Kiste „Wasser“ gewonnen. Die Kommunalbetreuerin der LEW-Bildungsinitiative Frau Karin Frank war erst kürzlich bei den Kindern vom Kindergarten und überbrachte die Entdeckerkiste. Die Kinder, die Kindergartenleiterin Tina Nawratil und 2. Vorsitzende des Elternbeirats Ulrike Gerblinger freuten sich über den Gewinn: „Mit dieser Entdeckerkiste können die Kinder erleben, dass Wasser nicht nur zum Trinken und zum Waschen benutzt werden kann. Die Kinder werden mit Sicherheit sehr viel Spaß haben beim Entdecken, Erforschen und Erleben des Themas Wasser.“

Die Kiste enthält zahlreiche spannende Experimente rund um das Thema Wasser. Zum Beispiel können die Kinder mit dem Set eine kleine Wasserkraftanlage aus Alltagsmaterialien basteln, die Wasserhaut erforschen, erleben, wie Wasser als Lösungsmittel wirkt, und herausfinden, welche Rolle die Höhe bei der Wasserkraft spielt. So lässt sich spielerisch ein Bewusstsein für das Zukunftsthema entwickeln. Die 3maLE-Entdecker-Kiste „Wasser“ wurde von einem Experten für frühkindliche Bildung im Auftrag von 3maLE entwickelt. Begleitende, um-

fangreiche pädagogische Hintergrundinformationen und Praxisanleitungen helfen den pädagogischen Fachkräften die Möglichkeiten der Kiste voll auszuschöpfen.



Veranstaltungen der Umweltstation mooseum und Partnern im Juni 2024

Sonntag, 9.6. Familienaktionstag: Erkundungstour mit dem Moos-Mobil in die Brenzaue

13 bis 15 Uhr

Treffpunkt: Umweltstation mooseum

Anmeldung bis Fr., 7.6.24, 11 Uhr

Kosten: 6 €/Erwachsene, 3 €/Kinder

Samstag, 15.6.

Weidenflechtworkshop: Spirale Vormittagskurs

9 bis 13 Uhr

Leitung: Hubert Mayr, Flechtscheune

Treffpunkt: Umweltstation mooseum

Kosten: 56 €/Person (zzgl. 10 -20 €Material vor Ort, je nach Größe)

Samstag, 15.6. Weidenflechtworkshop: Spirale Nachmittagskurs

14 bis 18 Uhr

Leitung: Hubert Mayr, Flechtscheune

Treffpunkt: Umweltstation mooseum

Kosten: 56 €/Person (zzgl. 10 -20 €Material vor Ort, je nach Größe)



Sonntag, 16.6. Ziegenwanderung für Ju- gendliche ins Dattenhauser Ried

9 bis 17 Uhr

Leitung: Beatrix Diederling (Revierförsterin)

Treffpunkt: Syrgenstein, Stubenberg (an der Orts-
verbindungstraße Altenberg-Zöschingen/am Ende
der Lachmahdstraße bergauf)

Kosten: 6€/Person

Mitzubringen: feste Schuhe, der Witterung ange-
passte Kleidung, Brotzeit und Getränke für den
ganzen Tag

Freitag, 21.6. Sommersonnenwende – Zeit der Kräuterernte

18 bis 21 Uhr

Leitung: Ute Hospodarsch (Dipl.-Ing. (FH),

Umweltsicherung/Umweltbildung mooseum, zert.
Kräuterpädagogin

Samstag, 22.6. Familienaktionstag: Alpakawanderung

Leitung: Alpakas im Donaumoos GbR

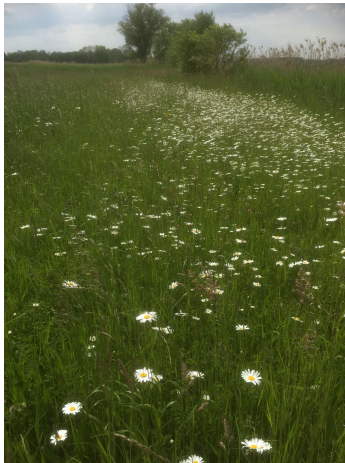
Treffpunkt: Alpakahof Günzburg – Riedhausen

Kosten: 12 €/Person

Info/Anmeldung: www.mooseum.net

Telefon: 07325-95 25 83

Abendradtouren zu den Ökoflächen Buttenwiesen – Donautal-Aktiv e.V.



Ein Teil der einst weitläufigen Wiesenlandschaft im Ried ist zurückgekehrt und kann bei zwei Abendtouren mit dem Rad erlebt werden. Seit 2016 beschäftigt sich das Team von Donautal-Aktiv im Auftrag der Regierung von Schwaben mit der Wiederherstellung von artenreichen Wiesen und Weiden. Im Rahmen der Flurneuordnungsverfahren

wurden dafür umfangreiche Flächen zur Verfügung gestellt. Diese erzeugen dank engagierter Landwirte mittlerweile an vielen Stellen wieder eine im Frühjahr blühende Landschaft. Auch für Brachvogel, Kiebitz und Co wird viel getan.

Radeln Sie am 29. Mai und 12. Juni mit und erfahren vom Expertenteam des Projektes, was in den letzten Jahren passiert ist und in den nächsten Jahren noch alles

passieren soll, damit das Ried einen kleinen Teil seiner ursprünglichen Artenvielfalt in die Zukunft bringen kann. Treffpunkt ist um 17:00 Uhr jeweils der Sportplatz Pfaffenhofen.

Eine Anmeldung bis zwei Tage vor der Radtour ist erwünscht, damit die Führung entsprechend geplant werden kann. Anmeldung unter:

landschaft@donautal-aktiv.de oder 07325/9510133.

Wir freuen uns über Ihr Interesse an der Landschaft vor Ihrer Haustür.



Donautal-Aktiv e.V.

Wir für die Region!



@donautalaktiv

Einfach QR-Code scannen.
Folgen Sie uns auf Instagram!



SKV Unterthürheim - Friedenswallfahrt zur Salzbeinbachkapelle 2024

Am Pfingstmontag lud der SKV die Soldatenkameradschaft Unterthürheim traditionell zur 52. Friedenswallfahrt zur Salzbeinbachkapelle nach Unterthürheim ein. Viele Vereine aus Buttenwiesen und dem Umland aber auch viele Menschen, denen Friede wichtig ist, folgten der Einladung und trafen sich an der Pfarrkirche Maria Hilf in Unterthürheim zum Abmarsch Richtung Salzbeinbachkapelle. Der Wallfahrtszug wurde von der Blaskapelle Unterthürheim angeführt, die auch die musikalische Umrahmung während des Gottesdienstes übernahm. An der Kapelle wurde von den Mitgliedern des Vereins bereits vorher der Altar mit der neuen Überdachung aufgebaut und festlich geschmückt. Pfarrer Mathias Kotonski predigte eindrucksvoll über das Streben mancher Staatsoberhäupter nach Macht und Größe und verglich dies mit dem Turmbau zu Babel. Die Menschen müssen Hass und Gewalt überwinden und sich die Hände reichen zum Verzeihen. Landrat Markus Müller wies auf das 75jährige

Bestehen des Grundgesetzes hin und dass alle Menschen für Frieden, Freiheit und Demokratie einstehen und sich gegen Krieg, Vertreibung und Unrecht stellen sollen. „Das Normale ist das Besondere“, plädierte Müller. Vorstand Käsmayr bedankte sich bei allen Mitwirkenden und Helfern und lud nach dem Gottesdienst traditionell zum Weißwurstfrühschoppen ins Bürgerhaus Unterthürheim. Bei musikalischer Umrahmung gab es viele Unterhaltungen bis in den Nachmittag.

Die Anwohner beflaggten ihre Häuser entlang der Marschroute Kirchstraße, Herrenberg, Burgstraße, Am Gäßle und an der Pfarrstraße mit Fahnenbannern und gaben so dem Wallfahrtszug einen festlichen Rahmen. Die Soldatenkameradschaft Unterthürheim bedankt sich für die Teilnahme an der Wallfahrt und die vielen netten Gespräche beim anschließenden gemütlichen Beisammensein und freut sich schon auf das nächste Mal.



Gastschüler aus Brasilien suchen die Gastfamilien in Deutschland!

Lernen Sie einmal das Land Brasilien praktisch durch Aufnahme eines Gastschülers kennen. Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Pastor Dohms Schule aus Porto Alegre sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben.

Die Familienaufenthaltsdauer ist von 16.06. – 19.07.24. Die Schüler sind 14 – 15 Jahre alt.

Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Schüler sprechen Deutsch als Fremdsprache.

Ein Einführungsseminar vor dem Familienaufenthalt soll die Gastschüler auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Be-

ziehung zum deutschen Sprachraum aufbauen helfen. Der Gegenbesuch ist möglich.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart.

Nähere Informationen erteilen gerne:

Herr Liebscher, 0711-625138 bzw. 0172-6326322,

Frau Putane und Frau Obrant, 0711-6586533,

Fax 0711-625168, e-Mail: gsp@djobw.de

www.gastschuelerprogramm.de

Kontakt: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V.,

Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart.

Tel. 0711-6586533, Mob. 0172-6326322,

e-Mail: gsp@djobw.de www.gastschuelerprogramm.de

Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Nördlingen-Wertingen

Netzwerk Junge Eltern/Familien, Ernährung und Bewegung Programmreihen „Kinderleicht und lecker“ und „Gesund und fit durch die Schwangerschaft“

Unsere überwiegend gebühren- und kostenfreien Kursangebote helfen Schwangeren, Mamas, Papas, Omas, Opas, Pflege- und Tageseltern sowie Fachkräften in Erziehungs- und Kinderpflegeberufen in den Landkreisen Donau-Ries und Dillingen dabei, gesundes Essen und körperliche Aktivitäten ganz leicht in den eigenen Alltag und in den Alltag mit Kindern einzubauen. In Vorträgen oder in Praxis-Kursen mit Theorieanteil können alle Teilnehmenden Wissenswertes und Praktisches erfahren, ausprobieren und mit nach Hause nehmen.

Holen auch Sie sich Tipps und Anregungen und so manche Antwort auf Ihre Fragen!

Weitere Informationen zu unseren Präsenz- und Online-Kursen unter www.aelf-nw.bayern.de Anmeldung online unter www.weiterbildung.bayern.de

Möglich:

Eltern-Kind-Gruppen oder Gruppen von z. B. „Geburtsvorbereitungskursen“ können unsere Themen auch als eigene Veranstaltung anfragen. Die Zeitressourcen unserer Referentinnen und Referenten sind bei der Terminvergabe entscheidend.

„Kinderleicht und lecker“



„Gesund und fit durch die Schwangerschaft“



Link zu allen AELF-NW-Kursen, den wir Interessierten anbieten können:

<https://www.weiterbildung.bayern.de>

Bitte hier die gewünschten Bereiche und Kategorien auswählen.

Online und Präsenzkurse:

Mo., 03.06. 19:30-21:00 Uhr

Bewegung bewegt alles! Bewegung, Sinneswahrnehmung und Spiel in den ersten drei Lebensjahren (ONLINE)

Mi., 05.06. 18:00-19:30 Uhr

Gesund und mit Bewegung durch die Schwangerschaft (ONLINE)

Fr., 21.06. 09:30-11:00 Uhr

Greifen, Fühlen, Rollen, Robben, Krabbeln - Bewegungsspaß für Babys von 5-8 Monaten (PRÄSENZ in Nähermemmingen)

Di., 02.07. 19:00-20:30 Uhr

Bewegungsspaß, Wahrnehmung und Spiel für Babys im ersten Lebensjahr (ONLINE)

Mi., 03.07. 19:00-20:30 Uhr

Nachhaltig ernährt von Anfang an: Von klein auf essen für die Zukunft (ONLINE)

Di., 16.07. 19:00-20:30 Uhr

Bewegung bewegt alles! Bewegung, Sinneswahrnehmung und Spiel in den ersten drei Lebensjahren (ONLINE)

Fr., 19.07. 09:30-11:00 Uhr

Bewegungsabenteuer und Spiel & Spaß im Haus! (PRÄSENZ in Nähermemmingen)

Berufsvorbereitungsjahr der Berufsschule St. Nikolaus Dürrlauingen

Das Berufsvorbereitungsjahr (BVJ) 2024/25 an der Berufsschule St. Nikolaus Dürrlauingen mit neuem Angebot. Beratungstage: Mo., 10.06. und Di., 11.06.2024 Mit vier BVJ-Klassen startet die Berufsschule Sankt Nikolaus zur sonderpädagogischen Förderung Dürrlauingen in das Schuljahr 2024/25. Das Berufsvorbereitungsjahr wird in den Bereichen Farbtechnik und Raumgestaltung, Hauswirtschaft und Pflege und Betreuung angeboten. Außerdem können Jugendliche mit erhöhtem Förderbedarf im BVJ-Sprungbrett besonders gefördert werden.

Das Angebot des BVJ richtet sich an Jugendliche, die ihre Vollzeitschulpflicht erfüllt haben. Insbesondere werden junge Menschen angesprochen, die aufgrund von Lern- und/oder Verhaltensproblemen besondere Unterstützung benötigen. Dies wird unter anderem durch kleine Klassen und die Begleitung durch Heilpädagogen und Heilpädagoginnen gewährleistet. Ziel des BVJ ist es, erste fachliche Kenntnisse und Fertigkeiten des gewählten Berufsfeldes zu vermitteln und erforderliche Schlüsselqualifikationen (Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit, Teamfähigkeit,

Konfliktfähigkeit, etc.) aufzubauen und zu festigen. Zudem ist es möglich, einen Mittelschulabschluss zu erwerben.

Für die Beförderung nach Dürrlauingen ist ein kostenloses Kleinbussystem eingerichtet. Die Jugendlichen werden von ihrem Heimatort abgeholt und nach Schulabschluss wieder zurückgebracht.



Berufsschule Sankt Nikolaus

KJF Schule

Für weitergehende Fragen rund um das Angebot oder zur Anmeldung bietet die Berufsschule Sankt Nikolaus zwei Beratungstage an. Am **Montag, 10.06.24** und am **Dienstag, 11.06.24** steht jeweils von **8.00 – 16.00 Uhr** die BVJ-Koordinatorin **Frau Sonja Rauer** zur Verfügung. Um eine Voranmeldung unter 08222 / 998-359 bzw. unter info@Berufsschule-Sankt-Nikolaus.de wird gebeten.



Termine und Veranstaltungen

| | | |
|---------------|-------|---|
| 24.05. | 19:00 | FFw. Lauterbach Frühjahrsübung Feuerwehrhaus |
| 24.05. | 20:00 | Live im Clubheim, Irish Folk mit der Band Shamrock, Clubheim Unterthürheim, www.hurga.de Eintritt frei |
| 29.05. | 17:00 | Abendradtour für Naturinteressierte ins Projektgebiet Aufwertung ökologischer Flächen, Donautal-Aktiv e.V. |
| 30.05. | 11:00 | Pfarrfest St.-Martin Pfaffenhofen, im Zehentstadel Pfaffenhofen, mit Mittagstisch sowie Kaffee und Kuchen, mit musikalischer Umrahmung |
| 31.05. | 18:00 | SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen - Stadthalle in Wertingen – Präventionstheater „Lug und Betrug“ mit der Kripo Augsburg und dem Theaterverein Mering |
| 31.05. - 2.6. | | 111-Jahre TSV-Buttenwiesen |
| 03.06. | 20:00 | "... aus allen Ecken sprießen" - Offenes Singen des Heimatvereins Unteres Zusamtal im Zehentstadel Pfaffenhofen, Sylvesterstraße 17 |
| 07.06. | 19:00 | FG. Illemad/Lauterbach, Nachtfischen am Weiher im Stadelfeld, Weiher am Stadelfeld |
| 09.06. | 09:00 | Europawahl und Frühschoppen im Schützenheim Wortelstetten |
| 09.06. | 13:30 | Obstbaumversteigerung OGV Wortelstetten, Treffpunkt am FFW Haus Wortelstetten |
| 12.06. | 17:00 | Abendradtour für Naturinteressierte ins Projektgebiet Aufwertung ökologischer Flächen, Donautal-Aktiv e.V. |
| 13.06. | 14:00 | Lesung mit Gerhard Burkhard im Pfarrhof Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach, Gerlinde Eckl |
| 15.06. | 16:00 | bis 18:00 Uhr, Kräuterwanderung am Thürlesberg mit Maria Burlefinger. Kosten: 10,00 €. Anmeldung bei der vhs Zusamtal unter Telefonnr. 08272 84180 und 84181 und unter www.vhs-donauzusam.de |
| 16.06. | 10:30 | OGV Lauterbach, Radtour, Vereinsheim |
| 16.06. | 10:00 | Andi Romakowski Gedächtnisturnier am Sportplatz Unterthürheim, TSV Unterthürheim |
| 16.06. | 10:00 | Nordic Walking Lauf des TSV Unterthürheim |
| 20.06. | 19:00 | Generalversammlung der Raiffeisenbank Unteres Zusamtal e.G im Zehentstadel in Pfaffenhofen |
| 21.06. | 14:00 | Jahreshauptversammlung des VdK Buttenwiesen in Pfaffenhofen "Beim Lagoi" in der Stadelwirtschaft |
| 21.06. | 19:00 | Sonnwendfeier OGV Wortelstetten, Treffpunkt am FFW Haus Wortelstetten |
| 21.06. | 20:00 | Live im Clubheim mit der Band Roadjacks , Clubheim Unterthürheim, www.hurga.de Eintritt frei |
| 22.06. | 05:00 | FG. Illemad/Lauterbach, Fischerausflug, Kapelle Illemad |
| 22.06. | 13:00 | 2. Frauenstetter Tennis-Beerpongtturnier mit Siegerehrung, Tennisplatzgelände in Frauenstetten |
| 22.06. | 20:00 | Open Air mit der Band Grey auf dem Tennisplatzgelände in Frauenstetten |
| 22.06. | 17:15 | 135 Jahre Waldeslustschützen Oberthürheim am Festplatz Lende Oberthürheim |
| 23.06. | 17:00 | Serenade mit der Blaskapelle Unterthürheim und ihrem Patenverein Zusamtaler Musikanten Buttenwiesen im Amphitheater Unterthürheim |
| 28.06. | 18:00 | FFw. Lauterbach, Kameradschaftsabend, Feuerwehrhaus |
| 29.06. | 20:00 | Solokabarett mit Helmut Schleich, Turnhalle Lauterbach, Kleinkunsthöhne Lauterbach |
| 30.06. | 06:00 | FV Untere Zusam, Königsfischen an der Zusam, Altwasser an der Zusam |
| 06.07. | 13:00 | Gerümpelturnier in Wortelstetten am Sportplatz |
| 07.07. | 10:00 | Jugendturnier des SVW Wortelstetten am Sportplatz |
| 12.07. | 17:00 | Italienische Nacht in Wortelstetten in der Miller-Halle am Sportplatz |
| 13.07. | 14:00 | Flohmarkt des Kindergarten „Abenteuerland“ in Wortelstetten |
| 13.07. | 18:00 | Blasmusikabend der Blaskapelle Buttenwiesen auf der Wiese neben dem Feuerwehrhaus |
| 13.07. | 18:30 | Wasserwacht OG Lauterbach, Sommernachtsfest im Freibad mit LIVEBAND, Freibad Lauterbach |

| | | |
|--------|-------|--|
| 14.07. | 09:00 | FFw. Lauterbach, Ausflug der aktiven Feuerwehrkameraden, Feuerwehrhaus |
| 14.07. | 10:00 | Frühschoppen mit der Jugendkapelle Buttenwiesen auf der Wiese neben dem Feuerwehrhaus |
| 18.07. | 14:00 | Sommerfest im Pfarrhof Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach, Gerlinde Eckl |
| 19.07. | 19:30 | FFw. Lauterbach, Vorschulkinder besuchen die Feuerwehr im Feuerwehrhaus, Feuerwehrhaus |
| 21.07. | 07:30 | OGV Lauterbach, Fahrt zur Landesgartenschau nach Kirchheim, Feuerwehrhaus |
| 25.07. | 15:00 | SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen - Landgasthof Stark in Gottmannshofen – „Pflegehilfsmittel für zu Hause“ mit Sanitätsbedarf Stein+Mayr |
| 26.07. | 20:00 | Live im Clubheim mit Martin Millers Soloprogramm, Clubheim Unterthürheim, www.hurga.de Eintritt frei |
| 27.07. | 07:00 | Tagesausflug nach Füssen mit dem OGV Buttenwiesen, Anmeldung bei Corinna Kratzer 0160 / 8336348 oder Nicole Kiewning 01523 / 1092477 |
| 27.07. | 18:00 | Brotbackfreunde, italienische Nacht, Pfarrhof Lauterbach |
| 27.07. | 18:00 | Hoffest bei den Schützen in Wortelstetten am Schützenheim |
| <hr/> | | |
| 14.08. | 18:00 | Kräuterbüschel binden bei Franziska Burlefinger |
| <hr/> | | |
| 03.09. | 20:00 | Ortsvereine Lauterbach, Terminabsprache, Feuerwehrhaus |
| 05.09. | 19:00 | "Tell" Lauterbach, Eröffnungsschießen, Schützenheim |
| 06.09. | 20:00 | Fackelwanderung in Wortelstetten, Treffpunkt am FFW-Haus in Wortelstetten, Ausweichtermin: 07.09. um 20:00 |
| 12.09. | 14:00 | Ausflug nach Oberschönfeld, Seniorentreff Lauterbach, Gerlinde Eckl |
| 13.09. | 20:00 | Live im Clubheim mit Flatpix, Clubheim Unterthürheim, www.hurga.de Eintritt frei |
| 14.09. | 07:30 | Altpapiersammlung in Wortelstetten |
| 14.09. | 18:00 | Eröffnungsschießen Schützen Wortelstetten, ab 18:00 Uhr für die Jugend und ab 19:00 Uhr Altersklasse |
| 15.09. | 06:00 | FG. Illemad/Lauterbach, Königsfischen am Weiher im Stadelfeld, Weiher am Stadelfeld |
| 20.09. | 14:00 | Äpfel sammeln, OGV Thürheim, Treffpunkt Spielplatz Unterthürheim, freiwillige Helfer sind willkommen! |
| 21.09. | 07:00 | Äpfel pressen in Unterliezheim, OGV Thürheim |
| 21.09. | 18:00 | Turnen - 2. Bundesliga - männlich - TSV Buttenwiesen vs. TG Hanauerland |
| 27.09. | 09:00 | OGV Lauterbach, Obstpressen mit Kindergartenkindern, Herstellen, Abfüllen u. Verkosten von Apfelsaft am OGV-Vereinsheim |
| 27.09. | 20:00 | Live im Clubheim mit Duo Zwoierloi, Clubheim Unterthürheim, www.hurga.de Eintritt frei |
| <hr/> | | |
| 06.10. | 18:00 | Blasmusikabend der Blaskapelle Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim |
| 10.10. | 14:00 | Reisebericht von Helmut Sauter -Kroatien, Pfarrhof Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach, Gerlinde Eckl |
| 11.10. | 20:00 | Live im Clubheim mit Blaskapelle Unterthürheim, Clubheim Unterthürheim, www.hurga.de Eintritt frei |
| 12.10. | 08:00 | FG. Illemad/Lauterbach, Gewässerdienst, Weiher am Stadelfeld |
| 12.10. | 18:00 | Turnen - 2. Bundesliga - männlich - TSV Buttenwiesen vs. TV Bühl |
| 13.10. | 09:30 | OGV Lauterbach, Krautfest mit Kraut-Einhobel-Aktion, Turnhalle Lauterbach |
| 17.10. | 15:00 | SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen - Landgasthof Stark in Gottmannshofen – „Diagnose Demenz“ mit Dipl. Psychologin Dr. Sarah Straub |
| 18.10. | 19:00 | WW OG-Lauterbach, Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Freibad Lauterbach |
| 19.10. | 19:00 | Weinfest im Zehentstadel Pfaffenhofen, mit Livemusik |
| 19.10. | 19:00 | Vereinsschießen in Wortelstetten im Schützenheim |
| 25.10. | 19:00 | "Tell" Lauterbach, Vereinspokalschießen, Schützenheim |
| 25.10. | 20:00 | Live im Clubheim mit Cook and Friends, Clubheim Unterthürheim, www.hurga.de Eintritt frei |
| 26.10. | 08:00 | FG. Illemad/Lauterbach, Makrelen grillen, Feuerwehrhaus |
| 26.10. | 19:00 | "Tell" Lauterbach, Vereinspokalschießen, Schützenheim |

| | | |
|-------------|-------|---|
| 26.10. | 18:00 | Turnen - 2. Bundesliga - männlich - TSV Buttenwiesen vs. StTV Singen |
| 03.11. | 10:00 | bis 17:30 Uhr, Leonhardmarkt in Buttenwiesen |
| 09.11. | 18:00 | Turnen - 2. Bundesliga - männlich - TSV Buttenwiesen vs. Exquisa Oberbayern |
| 13.12. | 19:00 | FFw. Lauterbach, Weihnachtsfeier, Feuerwehrhaus |
| 13.12. | 20:00 | Live im Clubheim mit Village Boyz, Clubheim Unterthürheim, www.hurga.de Eintritt frei |
| 14.11. | 14:00 | Treffen im Dorfladen Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach, Gerlinde Eckl |
| ab 21.11.24 | | OGV Lauterbach, Bastelabende für den Lauterbacher Weihnachtsmarkt, OGV-Vereinsheim |
| 23.11. | 09:00 | FFw. Lauterbach, Einwinterung der Hydranten und des Feuerwehrhauses, Feuerwehrhaus |
| 23.11. | 17:00 | Adventsmarkt der Ortsvereine Pfaffenhofen im Innenhof des Zehentstadels Pfaffenhofen |
| 23.11. | 19:00 | Jahreskonzert der Zusamtaler Musikanten in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen |
| 30.11. | 15:00 | bis 21:00 Uhr, Organisationsteam Lauterbacher Adventsmarkt, Bahnhofstraße |
| 01.12. | 16:00 | Kirchenkonzert der Blaskapelle Unterthürheim in der Pfarrkirche Maria Hilf in Unterthürheim |
| 06.12. | 19:00 | Nikolausfeier beim SVW, im Schützenheim Wortelstetten |
| 07.12. | 18:00 | WW OG-Lauterbach, Fackelwanderung mit anschließender Mitgliederversammlung, Freibad Lauterbach |
| 12.12. | 14:00 | Adventsfeier im Pfarrhof Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach, Gerlinde Eckl |
| 14.12. | 17:00 | Wortelstetter Budenzauber am Dorfplatz |
| 14.12. | 19:30 | "Tell" Lauterbach, Nussschießen, Schützenheim |
| 24.12. | 22:30 | Christmette mit Ausschank in Wortelstetten |
| 28.12. | 19:30 | "Tell" Lauterbach, Kameradschafts-Schafkopfen, Schützenheim |
| 28.12. | 19:30 | Jahresabschlussfeier Schützen Wortelstetten im Schützenheim |



HENRY'S COFFEE

Buttenwiesen

DIE WOHLFÜHL-GASTRONOMIE AUS AUGSBURG

Eröffnung am 19.05.

PIZZA · BURGER · HENRY'S SNACKS

KAFFEE · SPRITZ · COCKTAILS

FRÜHSTÜCK · KUCHEN · KAFFEE

Eröffnungsangebot
Jedes Frühstück

zum
1/2 Preis

Eröffnungsangebot
Jede Pizza zum Mitnehmen

nur
8 €

Terminvorschau

| | | |
|---------------|-------|---|
| 05.01. | 20:00 | FFw. Lauterbach, Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Glöttnerhalle |
| 06.01. | 19:30 | Generalversammlung KSV Wortelstetten im Schützenheim Wortelstetten |
| 24.01. | 19:00 | "Tell" Lauterbach, Generalversammlung Schützenheim |
| 02.02. | 19:30 | KSV-Lauterbach, Generalversammlung, Feuerwehrhaus |
| 02.03. | 13:30 | FFw. Lauterbach, Faschingsumzug, Bahnhofstraße |
| 15.02. | 20:00 | Faschingsball TSV Unterthürheim im Bürgerhaus |
| 16.02. | 14:00 | Kinderfaschingsball TSV Unterthürheim im Bürgerhaus |
| 27.02. | 18:00 | Weiberfasching im Clubheim, Clubheim Unterthürheim, www.hurga.de Eintritt frei, Anmeldung erforderlich |
| 28.02. | 20:00 | Live im Clubheim mit der Band Twice, Clubheim Unterthürheim, www.hurga.de Eintritt frei |
| 01.03. | 17:00 | Teenie Faschingsparty im Clubheim, Clubheim Unterthürheim, www.hurga.de Eintritt frei, Anmeldung erforderlich |
| 04.03. | 14:00 | Faschings Kaffeekränzchen im Clubheim, Clubheim Unterthürheim, www.hurga.de Eintritt frei |
| 28.03. | 20:00 | Generalversammlung TSV Unterthürheim im Bürgerhaus |
| 13.- 15.06.25 | | 150 jähriges Gründungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffenhofen |
| 28.- 29.06.25 | | WW OG-Lauterbach, Vereinsjubiläum "50 Jahre Wasserwacht OG-Lauterbach", Freibad Lauterbach |
| 04.- 06.07.25 | | 50-jähriges Vereinsjubiläum SV Wortelstetten |
| 18.- 20.07.25 | | 150-jähriges Gründungsfest FFW Frauenstetten mit Weihe des neuen Fahrzeugs LF10 |
| 13.- 14.09.25 | | Feuerwehrfest der Freiwilligen Feuerwehr Unterthürheim |
| 21.- 25.07.27 | | 150-jähriges Gründungsfest FFW Wortelstetten |



" NIE WIEDER
OHNE MEIN
AKKUGERÄT. "

Hildegard Schott
trägt AKKU-Hörgeräte
von LANGER

**Hörgeräte LANGER
GmbH & Co. KG**

Augsburger Straße 1
86637 Wertingen
Tel. 08272 9930781

Für Sie geöffnet:
Mo. und Do.: 08:00 - 13:00 Uhr
14:00 - 18:00 Uhr
Freitag: 08:00 - 14:30 Uhr
Freitagnachmittag und Samstag
nach Vereinbarung!

- Kunden, die ihr Hörsystem nicht bei Hörgeräte LANGER gekauft haben, sind bei uns auch herzlich willkommen. Unser Fachpersonal kann Einstellungen von Hörsystemen aller Hersteller vornehmen.
- 6-er-Pack Varta-Qualitätsbatterien für nur 2,94 Euro

Qualität aus Leidenschaft -
seit 40 Jahren Ihr regionaler Anbieter!

www.hoergeraete-langer.de

HÖRGERÄTE
LANGER



Wöchentliche Termine

| | | |
|--------------|---|---|
| Mo | 15:45 - 16:45 | Fit Kids, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele 08274/6969274 |
| | ab 17:00 Uhr | FC PUZ, F-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963 |
| | 17:00 - 18:00 | S-Klasse, Senioren Gymnastik, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele |
| | ab 17:30 Uhr | FC PUZ, E-Jugend Fußballtraining und D-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, |
| | 17:30 – 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining E-Junioren; Sportgelände Unterthürheim; Info für alle Trainings der Jugendmannschaften SG SVW/TSV bei Werner Mayershofer 0151 27580182 |
| | 17:30 – 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining D-Junioren; Sportgelände Wortelstetten |
| | 18:00 - 19:00 | Step-Fatburner-Stunde, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Rita Peller 01515 9038080 |
| | 18:00 - 19:00 | Rückengymnastik, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10, Info: Alfred Ebert 0157 8049 22 04 |
| | ab 18:30 Uhr | FC PUZ, C-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963 |
| ab 19:00 Uhr | FC PUZ, A-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963 | |

| | | |
|-----------|--|--|
| | 19:00 Uhr | Damenfußballtraining, Sportplatz Osterbuch, Info bei Claudia Marx 0170 4904464 |
| | 19:00 - 20:30 | SG SVW/TSV; Fußballtraining B- und A-Junioren; Sportgelände |
| | 19:00 - 20:00 | Wasserwacht-Training im Freibad Lauterbach, Wasserwacht Lauterbach |
| | 19:00 - 20:30 | Yoga mit Andrea Gundel, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung 01512 8848057 |
| | 19:00 - 20:00 | Gymnastik, Kneippverein Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen |
| Di | 16:15 - 17:15 | Kleinkinder-Turnen (3 - 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Ulrike Binswanger 1018 |
| | ab 17:30 Uhr | G-Jugend Fußballtraining für Kinder ab 4 Jahren, FC PUZ, Sportgelände Pfaffenhofen, |
| | 17:15 - 18:15 | SG SVW/TSV; Fußballtraining G-Junioren; Sportgelände Wortelstetten |
| | 17:15 - 18:15 | Spiel, Spaß und Turnen (ab 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus, Ulrike Binswanger 1018 |
| | 17:30 - 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining C-Junioren + F-Junioren; Sportgelände Wortelstetten |
| | ab 18:30 Uhr | Jugendtraining C-Jugend und D-Jugend, FC PUZ, Riedblickhalle, Info: 0176-55423963 |
| | 18:20 - 19:45 | ab 17.10. - Herrengymnastik, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Josef Putz 08274 691970 |
| | 19:00 - 21:00 | Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047 |
| | 19:30 - 21:00 | Hatha-Yoga 10er Kurse, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10 - ermäßigt für TSV-Mitglieder. Info und Anmeldung bei - Christine Schuster 0176 9954 0290 |
| | ab 19:30 Uhr | Tanzkurs und Tanzabend für Anfänger und Fortgeschrittene, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen |
| | 20:00 - 22:00 | Männerymnastik 50+, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Helmut Kehl sen. Tel. 1880 |
| Mi | 15:30 - 16:30 | Kinderturnen von 3 - 5 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien |
| | 15:30 - 16:30 | Eltern-Kind-Turnen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Verena Friedel 0157 77546454 |
| | 16:15 - 17:15 | Mutter-Kind-Turnen (1 - 4 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Uth. - Sandra Köhler 01757333690 |
| | ab 17:00 Uhr | FC PUZ, F Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963 |
| | ab 17:30 Uhr | FC PUZ, E-Jugend Fußballtraining und D-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, |
| | 17:30 - 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining D-Junioren; Sportgelände Unterthürheim |
| | 17:30 - 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining E-Junioren; Sportgelände Wortelstetten |
| | 17:30 - 19:15 | Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558 |
| | 18:00 Uhr | Nordic-Walking-Treff, Treffpunkt Salzbeinbachkapelle, TSV Unterthürheim, Ulrike Binswanger Tel. 1018 |
| | 18:00 - 20:00 | Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Anfänger willkommen, Anm. 08230/7607 |
| | ab 18:30 Uhr | FC PUZ, C-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963 |
| | 19:00 - 20:00 | Vinyasa Flow Yoga beim TSV Unterthürheim mit Ina im Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung und weitere Infos bei Ina Huber unter Tel.-Nr. 0174 1945433 |
| | 19:00 - 20:30 | SG SVW/TSV; Fußballtraining B- und A-Junioren; Sportgelände Wortelstetten |
| | 19:00 - 20:30 | Step-Aerobic / Ganzkörper-Workout, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen, |
| 19:00 Uhr | Damenfußballtraining, Sportplatz Osterbuch, Info bei Claudia Marx 0170 4904464 | |
| | 19:30 - 21:00 | Hatha-Yoga 10er Kurse, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10 - ermäßigt für TSV-Mitglieder. Info und Anmeldung bei - Christine Schuster 0176 9954 0290 |
| | 20:00 - 22:00 | Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, auch Hobbyspieler willkommen Vorherige Anmeldung unter 08230 / 7607 erforderlich |
| Do | 16:00 - 17:00 | Eltern-Kind-Turnen für Kinder von 1 - 3 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; >> in alle ungeraden Kalenderwochen außerhalb der Ferien |
| | 17:30 - 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining C-Junioren + F-Junioren; Sportgelände Unterthürheim |
| | 17:30 - 18:30 | „Mach dich fit“ – Bootcamp für Jedermann, Training mit dem eigenen Körpergewicht. Bitte Handtuch u. Hallenschuhe mitbringen! Bürgerhaus Unterthürheim, Info: Sandra Gartner 997818 |
| | ab 19:00 Uhr | FC PUZ, A-Jugend Fußballtraining, Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963 |
| | 19:00 Uhr | 12. u. 26.10. + 09. u. 23.11. + 07.12. Familiensport für Familien mit Kindern ab 10 Jahren, Bürgerhaus Unterthürheim, Infos bei Julia Wetzstein 9282462 oder Bettina Müller 691715 |
| | 19:00 - 20:00 | Functional-Training, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen, Info: www.tsvpfaffenhofen1887.de |
| | 20:00 - 21:00 | Fit & Fun – Gymnastik für Damen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, 08274 92 88 48 |
| Fr | 08:45 - 09:45 | Seniorengymnastik, TSV Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim |
| | 15:00 - 16:30 | Kinderturnen für Kinder von 6 – 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; |

| | | |
|----|---------------|--|
| Fr | 16:30 - 17:30 | Buben-Turnen 1, 5-7 Jahre / Mehrzweckhalle Buttenwiesen / TSV Buttenwiesen, Info: Katrin Knöferl 928848 |
| | 16:45 - 18:15 | Seilspringen, Turnen und Akrobatik für Jugendliche und junge Erwachsene ab 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien |
| | 17:00 - 18:15 | Taekwondo, Allkampf für Kinder, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467 |
| | 17:45 - 19:45 | Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558 |
| | 18:00 - 20:00 | Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Halle 3, auch Anfänger 08230/7607 |
| | 18:30 - 20:00 | Taekwondo, Allkampf für Erwachsene, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467 |
| | 19:00 - 21:00 | Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047 |
| | 20:00 - 22:00 | Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, Hobbyspieler willkommen - Tel.: 08230/7607 |
| | ab 20:00 Uhr | Jeden Freitag lockeres Treffen mit netten Gesprächen im Clubheim Unterthürheim, an manchen Freitagen Aktionen wie z.B. Live Musik, Feste (siehe Kulturkalender), Eintritt immer frei und erwünscht |
| So | 10:00 - 11:00 | Wasserwacht-Jugendtraining im Freibad Lauterbach, Wasserwacht Lauterbach |
| | ab 13:30 Uhr | A Junioren Fußballtraining, FC PUZ ab 13:30 Uhr, Riedblickhalle, Info: Michael Müller 0176-55423963 |
| | ab sofort | Tennis für Kinder, Damen und Herren, TSV Unterthürheim, Tennisplatz Unterthürheim, Martin Lerch 997420 |
| | täglich | Kinder- und Jugendfußball für Jungen und Mädchen, G- bis A-Jugend am Sportplatz Unterthürheim und Wortelstetten, Werner Mayershofer 0151 27580182 und Wolfgang Mayr 92 85 65 |

Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim

| jeden Samstag von 09:00 bis 14:00 Uhr jeder Aktionsimbiss 8,00 € | | Besondere Angebote |
|--|---|--|
| 01.06. | ½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln | Schinkenwurst Stange, Schwarzwurst im Ring |
| 08.06. | knuspriges Schäufele mit Semmelknödel, Blaukraut, Biersoße | Leberkäse 400g Dose, Kochsalami Stange |
| 15.06. | Grillteller: kl. Schnitzel, Bratwurst, Gyros, Djuvetschreis, Zaziki | Leberwurst 400g Dose, Gelbwurst Stange |
| 19.06. | Übertragung Fußball EM, Spiel Deutschland – Ungarn ab 18:00 Uhr | Essen nach Karte |
| 22.06. | knusprige Schweinshaxe mit Kartoffelknödel, Blaukraut, Biersoße | Schweinskäse 400g Dose, Pressack rot o. weiß |
| 23.06. | Übertragung Fußball EM, Deutschland – Schweiz ab 21:00 Uhr | Essen nach Karte |
| 29.06. | ½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln | Schinkenwurst Stange, Schwarzwurst im Ring |
| 29.06. | Übertragung Fußball EM, mögliches Halbfinale ab 21:00 Uhr | Essen nach Karte |

Wir freuen uns, Sie zu unseren Stammgästen zählen zu dürfen

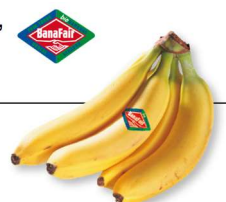
Monatliche Termine

Der Bücherbus kommt

| | |
|---|--|
| Mittwoch 12. Juni 03. Juli | 13:45 bis 14:15 Uhr - Oberthürheim Bushaltestelle 14:25 bis 15:25 Uhr - Unterthürheim Kirche 15:40 bis 16:40 Uhr - Buttenwiesen Kirche |
| Donnerstag 13. Juni 04. Juli | 13:30 bis 14:30 Uhr - Pfaffenhofen Feuerwehrhaus 14:45 bis 15:45 Uhr - Lauterbach Feuerwehrhaus 16:00 bis 16:15 Uhr - Hinterried Ortsmitte 16:20 bis 17:15 Uhr - Wortelstetten Kirche 17:30 bis 18:00 Uhr - Frauenstetten Spielplatz |



| | | |
|--------------------------|--|--|
| 13.06.2024 27.06.2024 | die Termine für die nächsten Energieberatungen im Landratsamt Dillingen vorab bitte Termin vereinbaren Tel. 09071/51-248 (Zimmer 104) E-Mail: christian.weber@landratsamt.dillingen.de jeden 2. und 4. Do von 14:00 - 18:00 Uhr | |
| Sa. 08.06.24 | 10:00 bis 14:00 Uhr | Abholung bestellter Brote, Brotbackfreunde Lauterbach , Pfarrhof Lauterbach, Brotbestellungen bei Petra Böck, Tel. 928077 oder per E-Mail brotbackfreunde@gmx.de - weitere Termine: 13.07. + 14.09. + 12.10. + 09.11. + 14.12. |
| 11.06.2024 25.06.2024 | 15:30 Uhr | Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen von BanaFair, Fam. Baur Lauterbach, Lindenfeld 6, Bestellung hierzu Tel. 69861 Info: www.banafair.de |
| 12.06.2024 26.06.2024 | 09:00 bis 11:30 Uhr | Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen von BanaFair am katholischen Pfarramt Buttenwiesen, St.-Leonhard-Str. 1, 86647 Buttenwiesen |



AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2022, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter www.awv-nordschwaben.de abgerufen werden.

| | | |
|--|--|--|
| Restmülltonne Gebiet 1: Almhof, Bartlstockschwaige, Buttenwiesen, Hinterried, Hirtenmahd, Ludwigschwaige, Neuweiler, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße, Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten Fr. 31.05.24 / Do. 13.06.24 / Do. 27.06.24 | Restmülltonne Gebiet 2: Heidenau Sa. 25.05.24 Fr. 07.06.24 Fr. 21.06.24 | Restmülltonne Gebiet 3: Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Feldbach, Frauenstetten, Greggenhof, Illemad, Keltenstraße, Lauterbach, Maierhof, Pappenheimer Straße Mi. 29.05.24 Mi. 12.06.24 Mi. 26.06.24 |
|--|--|--|

| | | |
|---|---|---|
| Gelber Sack Gebiet 1: Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße Mo. 03.06.2024 / Mo. 01.07.2024 | Gelber Sack Gebiet 2: Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Keltenstraße, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten, Pappenheimer Straße Fr. 14.06.2024 / Mi. 12.07.2024 | Gelber Sack Gebiet 3: Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigschwaige Sa 25.05.24 Fr 21.06.24 |
|---|---|---|

| | | | |
|---|---|---|---|
| Papiertonne Gebiet 1: Almhof, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Sylvesterstraße Di. 28.05.24 / Di. 25.06.24 | Papiertonne Gebiet 2: Beutmühle, Buttenwiesen, Feldbach, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Stehlesmühle, Vorderried Mi. 29.05.24 / Mi. 26.06.24 | Papiertonne Gebiet 3: Alemannenstraße, An der Bahn, Frauenstetten, Hinterried, Keltenstraße, Pappenheimer Straße, Neuweiler, Wortelstetten Sa. 01.06.24 / Fr. 28.06.24 | Papiertonne Gebiet 4: Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigschwaige Sa 25.05.24 Fr 21.06.24 |
|---|---|---|---|

| | |
|--|---|
| Biotonne in allen Ortsteilen: Sa 25.05. / Sa 01.06. / Fr 07.06 / Fr 14.06. / Fr 21.06. | Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an: AWV Tel. 0906 7803-30 |
|--|---|

| |
|---|
| Recyclinghof Frauenstetten (kein Grünsammelplatz) ab April: nur samstags von 09:00 bis 14:00 Uhr Schadstoffmobil > Buttenwiesen 25.05 / 10:00 - 12:00 Uhr |
|---|

| |
|---|
| Grünsammelplatz Wertingen - Am Eisenbach Ab März: Mittwoch + Freitag 15:00 bis 17:00 Uhr Samstag von 10:00 bis 14:00 Uhr |
|---|

| | |
|--|---|
| Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth) | Mo - Fr Annahme von 07:30 bis 15:30 Uhr |
|--|---|



Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V.

Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und Kurse
Infos und Broschüren liegen im Rathaus auf



Anmeldungen und Infos:
[Geschäftsstelle Wertingen](http://www.vhs-donauzusam.de)
 08272 / 84180 oder 08272 / 84181
[Geschäftsstelle Buttenwiesen](http://www.vhs-donauzusam.de)
 08274 / 9999-12

Sorgenfrei daheim.
SENIOREN HELFEN SENIOREN





- HÄUSLICHE HILFSDIENSTE
- BETREUUNGSDIENSTE
- FAHRSERVICE
- VERANSTALTUNGEN
- WEITERBILDUNG

Wertingen am Marktplatz 6 - Buttenwiesen im Rathaus - Telefon 082 72.64 37 074
www.seniorengemeinschaft-wertingen.de - info@seniorengemeinschaft-wertingen.de

Der Juli - Rathausbrief erscheint als Ausgabe 405 am Donnerstag, den 27. Juni 2024

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen: Bitte senden Sie uns Ihre **Veranstaltungstermine mit Datum, Uhrzeit, Veranstalter und Ort** oder Änderungen Ihrer bereits gemeldeten Termine für den nächsten Rathausbrief bis **spätestens Mittwoch, 19. Juni 2024.**

Der aktuelle Rathausbrief sowie das Rathausbrief Archiv ist auf der Gemeinde - Homepage zu finden. Wenn Sie den aktuellen Rathausbrief vorab als PDF erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail ab sofort an **die neue E-Mail-Adresse:** redaktion@rathausbrief.de

| | | |
|--|---|---|
| Bürozeiten der Gemeindeverwaltung: Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr zusätzlich Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr und Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr Notdienst Wasserrohrbruch 08274 / 9999-28 | Öffnungszeiten des begehbaren Denkmals Mikwe Buttenwiesen: Jeweils am letzten Sonntag des Monats von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr Anmeldung von Gruppenführungen außerhalb der Öffnungszeiten: Tel. 08274 / 9999-15 |  |
|--|---|---|

Renergiewerke Buttenwiesen Tel. 08274 9278 - 567

Störungen Fernwärme 0800 1030303

Herausgeber: Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50

Internetadresse: <http://www.buttewiesen.de>, E-Mail: gemeinde@buttenwiesen.de